

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ 171-Й СЕССИИ СОВЕТА ФАО

Содержание

Введение	2
Официальная регистрация для участия в работе Совета ФАО: Веб-портал для членов ФАО ..	2
Регистрация участников сессии Совета ФАО на виртуальной платформе	2
Сроки, время и место проведения 171-й сессии Совета ФАО	3
Доступ в штаб-квартиру ФАО в период проведения 171-й сессии Совета ФАО.....	3
Редакционный комитет	3
Устный перевод и выступления.....	3
Распорядок дня.....	4
Стенографические отчеты	4
Доступ к заседаниям Совета через виртуальную платформу	4
Установка Zoom	4
Доступ к залам заседаний	4
Руководство пользователя Zoom	6
Качество звука	6
Функции Zoom	7
ЗАГРУЗИТЬ ПРИЛОЖЕНИЕ "СОВЕТ ФАО"	8

Введение

171-я сессия состоится в гибридном очно-дистанционном формате с 5 по 9 декабря 2022 года. В настоящей записке приведены практические рекомендации для членов и наблюдателей по вопросам регистрации, очного (в штаб-квартире ФАО) и дистанционного (через специальную платформу) формата участия в работе сессии, а также доступа к информационным ресурсам, таким как мобильное приложение для участников сессии.

В ходе этой сессии Совета применяются процедуры, изложенные в документе [CL 171/INF/5 "Специальные процедуры проведения 171-й сессии Совета"](#).

Официальная регистрация для участия в работе Совета ФАО: Веб-портал для членов ФАО

Для регистрации в качестве участника сессии Совета ФАО войдите в свою учетную запись на [портале для членов ФАО](#).

Обратите внимание, что при регистрации каждый участник должен указать собственный адрес электронной почты. Указанный адрес электронной почты будет использоваться для доступа к заседаниям, проводимым в виртуальном формате.

Делегатам, которые не указали адрес электронной почты при регистрации, необходимо сообщить его в Секретариат Совета ФАО на следующий адрес электронной почты: FAO-Council@fao.org. По всем вопросам следует обращаться на следующий адрес электронной почты: FAO-Council@fao.org.

Регистрация участников сессии Совета ФАО на виртуальной платформе

Секретариат регистрирует аккредитованных на Совете участников на виртуальной платформе, используя адреса электронной почты, предоставленные при прохождении аккредитации.

До начала работы Совета ФАО зарегистрированные участники получают электронное письмо с указанными ниже учетными данными для доступа к заседаниям.

В электронном письме будут указаны:

- имя пользователя
- пароль
- ссылка для доступа к виртуальной платформе

Сроки, время и место проведения 171-й сессии Совета ФАО

Сто семидесятая сессия Совета ФАО будет проходить в очном формате в штаб-квартире ФАО с возможностью подключения через виртуальную платформу.

Заседания Совета ФАО пройдут в Зале пленарных заседаний, расположенном на третьем этаже здания А.

Указанные в расписании часы работы 171-й сессии Совета соответствуют центральноевропейскому летнему времени (UTC +1).

Заседания 171-й сессии Совета будут проводиться в период с 5 по 9 декабря 2022 года. В первой половине дня они запланированы с 9:30 до 12:00, во второй половине дня – с 14:00 до 16:30 и в вечернее время – с 17:00 до 19:30.

Участники будут получать уведомления о начале и окончании заседаний, перерывах и изменениях в расписании работы Совета через приложение "Совет ФАО".

Доступ в штаб-квартиру ФАО в период проведения 171-й сессии Совета ФАО

Вход/въезд на территорию штаб-квартиры ФАО для участников организован через главные ворота со стороны виале делле Терме ди Каракалла.

Парковка организована на площадке непосредственно перед главным входом в ФАО.

Проход в здание ФАО для участников организован через главный вход в здание А.

С более подробной информацией можно ознакомиться в [Протоколе доступа в штаб-квартиру ФАО](#), опубликованном на веб-странице Отдела обслуживания руководящих органов.

Редакционный комитет

Заседания Редакционного комитета 171-й сессии Совета, как и его пленарные заседания, будут проводиться в гибридном формате. В целях упрощения внесения необходимых корректировок в текст будет использована функция share screen (трансляция изображения с экрана) платформы Zoom.

Заседания Редакционного комитета состоятся после завершения обсуждения всех пунктов повестки дня; члены Редакционного комитета смогут принять участие в его работе в виртуальном формате с использованием платформы Zoom, а также в очном формате в Зеленом зале штаб-квартиры ФАО.

Устный перевод и выступления

На всех заседаниях 171-й сессии Совета будет обеспечен синхронный перевод на все шесть языков Организации.

В целях обеспечения точности синхронного перевода рекомендуем вам направить тексты выступлений на следующий адрес электронной почты: FAO-Interpretation@fao.org не менее чем за час до выступления.

Распорядок дня

[Распорядок дня](#) распространяется на всех языках Организации.

Участники получают уведомление о публикации документа и смогут ознакомиться с ним через приложение "Совет ФАО".

Стенографические отчеты

Проекты стенографических отчетов будут размещены на портале для членов ФАО.

Поправки к стенографическим отчетам следует направлять в Группу стенографических отчетов на следующий адрес электронной почты: Verbatim-Team@fao.org не позднее 2 января 2023 года.

Доступ к заседаниям Совета через виртуальную платформу

Установка Zoom

Участники могут установить приложение [Zoom](#) на широкий спектр устройств. В целях обеспечения максимального удобства работы и надежности связи настоятельно рекомендуем участникам установить приложение Zoom на компьютер и использовать проводное подключение к интернету (Ethernet), а не Wi-Fi. Кроме того, рекомендуется отключить от сети Интернет другие устройства.

Zoom регулярно обновляет свое приложение. Настоятельно рекомендуем регулярно проверять приложение на наличие обновлений, поскольку они расширяют его функционал и повышают его безопасность.

Доступ к залам заседаний

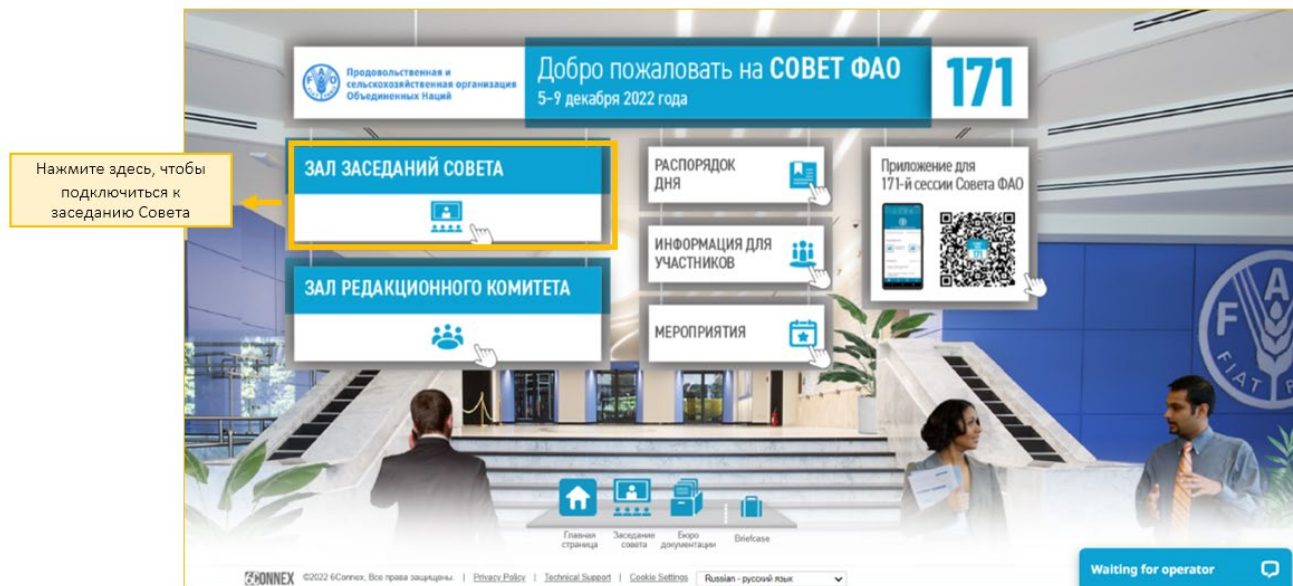
В случае участия в работе в виртуальном формате ФАО рекомендует подключиться к заседанию не позднее чем за 30 минут до его начала.

После входа в учетную запись на виртуальной платформе вы окажетесь в вестибюле виртуальной платформы. Эта страница предоставляет доступ к залам заседаний и документам Совета. Отсканируйте QR-код для того, чтобы загрузить приложение для 171-й сессии Совета ФАО.

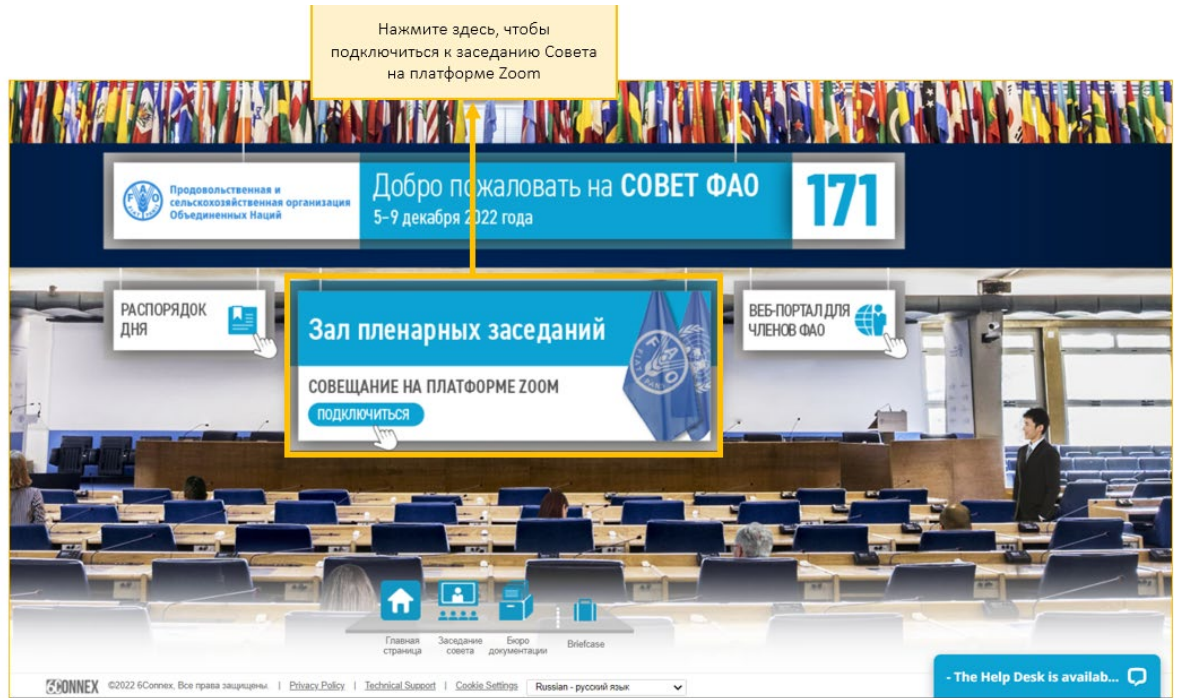
По любым вопросам, связанным с работой приложения, участникам следует обращаться в службу технической поддержки.

Для доступа к залам заседаний Совета на платформе Zoom необходимо проделать следующие шаги.

1. Нажмите кнопку **"Зал заседаний Совета"** в вестибюле.



2. Нажмите на "Зал пленарных заседаний – Собрание на платформе Zoom", чтобы подключиться к собранию на платформе Zoom. Откроется всплывающее окно, запрашивающее разрешение на подключение к собранию на платформе Zoom. Убедитесь в том, что в вашем веб-браузере или на вашем мобильном устройстве отключен блокировщик всплывающих окон.



Руководство пользователя Zoom

Принимая во внимание появившиеся в средствах массовой информации сведения о наличии уязвимостей в приложении Zoom, обращаем ваше внимание на необходимость соблюдения следующих рекомендаций, призванных сделать вашу работу с этой платформой более удобной и безопасной. Zoom регулярно обновляет свое приложение.

Качество звука

Обращаем внимание на то, что плохое качество звука затрудняет синхронный перевод. В связи с этим настоятельно рекомендуем не использовать встроенный в компьютер микрофон, поскольку он не обеспечивает необходимое качество звука.

- Используйте USB-наушники со встроенным микрофоном.

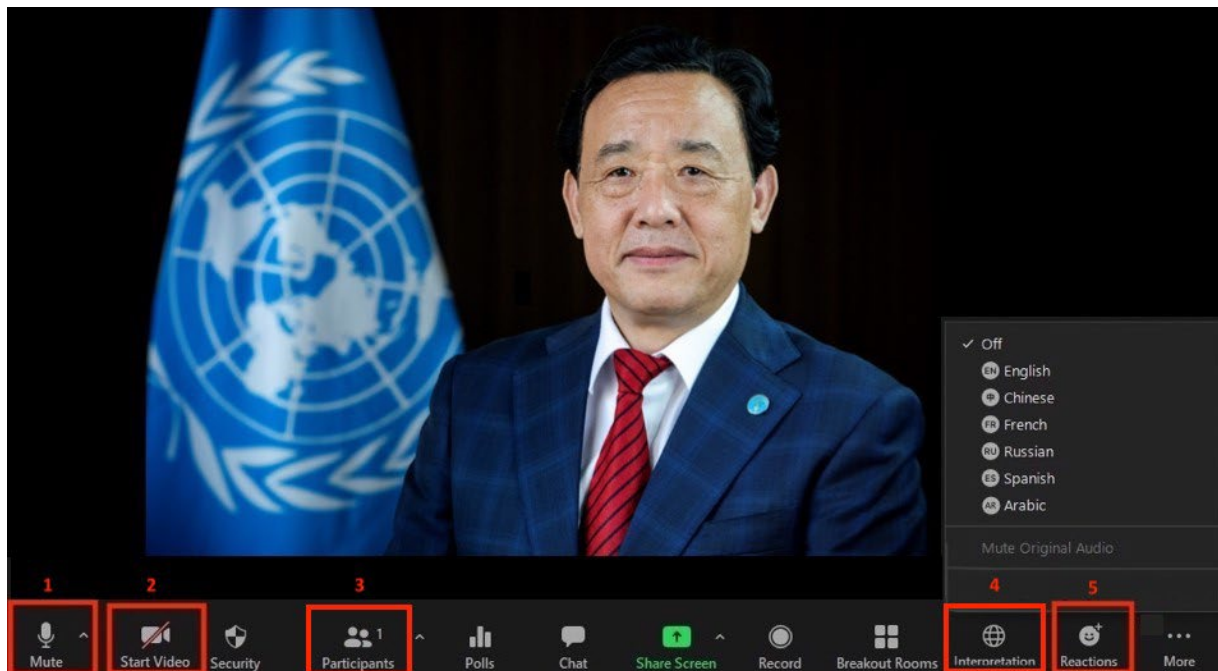
- Также можно использовать проводные телефонные наушники со встроенным микрофоном, беспроводные (Bluetooth) наушники использовать не рекомендуется.
- Вместо наушников с микрофоном также можно использовать отдельный микрофон, подключаемый через порт USB.
- Если таким микрофоном пользуется группа делегатов, необходимо, чтобы выступающий сидел к микрофону ближе других.

На время участия в совещании выключите все звуковые уведомления (Skype, WhatsApp, эл. почта и т.д.), чтобы исключить возникновение фонового шума или эха.

Учитывая особенности работы в дистанционном формате, просим вас при выступлении говорить медленнее и четче, а также избегать слишком частого использования сокращений.

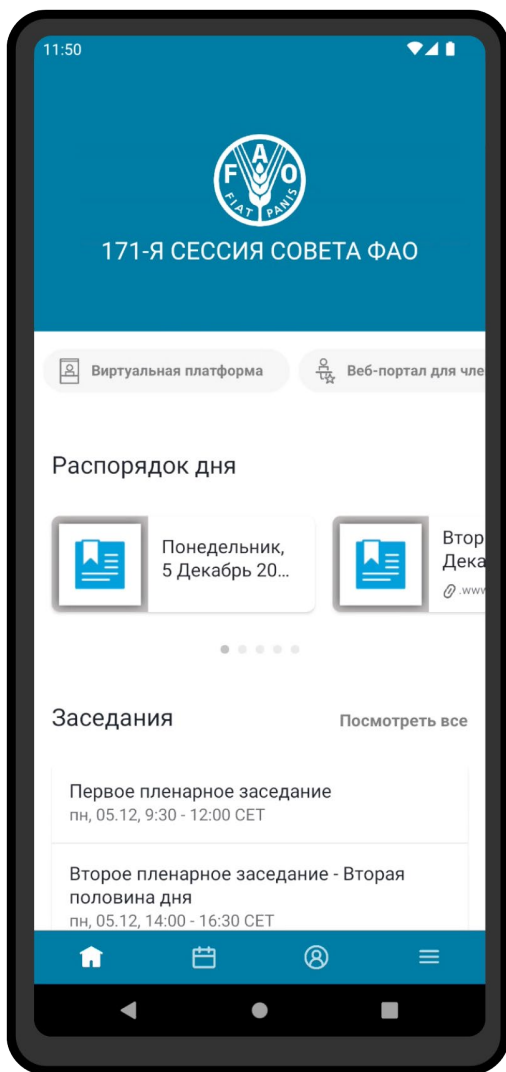
Функции Zoom

Следующий функционал платформы Zoom призван содействовать успешному проведению заседаний. Ниже приведена подробная информация о функциях, обозначенных на изображении.



1. **Кнопка Mute/Unmute** (Выключить/включить микрофон): подключившись к заседанию, проводимому в виртуальном формате, убедитесь, что ваш микрофон выключен. Если вы хотите взять слово, включите микрофон, нажав кнопку Mute/Unmute (выключить/включить).

2. **Кнопка Video** (Видео): нажмите эту кнопку для включения или выключения видеочасти компьютера.
3. **Кнопка Participants** (Участники): по нажатию на эту кнопку выводится список всех участников, присутствующих на заседании.
4. **Кнопка Interpretation (Перевод)**: нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать язык перевода. Доступен синхронный перевод на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках.
5. **Кнопка Reactions** (Отреагировать): для того чтобы **попросить слово**, необходимо нажать на кнопку **Raise Hand** (Поднять руку) в меню кнопки Reactions. По завершении выступления необходимо повторно нажать на эту кнопку.



[ЗАГРУЗИТЬ ПРИЛОЖЕНИЕ "СОВЕТ ФАО"](https://www.fao.org/about/meetings/council/cl171/cl171-app/ru/)

<https://www.fao.org/about/meetings/council/cl171/cl171-app/ru/>

С помощью данного приложения, доступного на шести языках, вы сможете получать уведомления о работе Совета в режиме реального времени!

Для загрузки приложения отсканируйте с помощью камеры вашего телефона приведенный ниже QR-код.



Подробная информация о доступе к приложению и его использовании приведена в [Руководстве пользователя приложения "Совет ФАО"](#).

